

# طاقم السيارة من Nokia طراز CK-200

## دليل المستخدم والتركيب

---

## إعلان المطابقة

بموجب هذه الوثيقة، تعلن شركة NOKIA CORPORATION أن المنتج CK-200 متوافق مع متطلبات توجيه المجلس الأوروبي 1999/5/EC الأساسية وشروطه الأخرى المتعلقة بالمنتج. المنتج متوافق مع الحدود الواردة في التوجيه 2004/104/EC (توجيه التعديل EEC/72/245)، الملحق 1، الفقرة 6.5 و6.6 و6.8 و6.9. يمكن العثور على نسخة من إعلان المطابقة على الموقع [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0560

Nokia 2010-2011 ©. جميع الحقوق محفوظة.

Nokia وNokia Connecting People وNavi وشعار Nokia Original Accessories هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Nokia Corporation. تعد علامة صوتية خاصة بشركة Nokia Corporation. كما أن أسماء المنتجات والشركات الأخرى الوارد ذكرها في هذا الدليل قد تكون علامات تجارية أو أسماء تجارية للشركات المالكة لها.

يحظر إعادة نسخ أو نقل أو توزيع أو تخزين جزء من أو كل محتويات هذه الوثيقة بأي شكل من الأشكال دون إذن خطي مسبق من Nokia. تنتهج Nokia سياسة تطوير مستمرة. وحتفظ Nokia بالحق في إجراء تغييرات وإدخال تحسينات على أي من منتجاتها المبينة في هذه الوثيقة دون إشعار سابق.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

إلى الحد الأقصى الذي تسمح به القوانين المعمول بها، لا تعد NOKIA بأي حال من الأحوال أو أي من مرخصيها مسؤولة عن أي فقدان للبيانات أو الدخل أو أي أضرار خاصة أو عرضية أو تبعية أو غير مباشرة مهما كان سبب تلك الأضرار أو الخسارة.

يتم تقديم محتويات هذه الوثيقة "بحالتها الراهنة". وباستثناء ما يقتضيه القانون الساري المفعول، فإنه لن تقدم ضمانات من أي نوع. سواء كانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية للرواج والصلاحية لغرض معين، فيما يتعلق بدقة أو موثوقية أو محتويات هذه الوثيقة. تحتفظ NOKIA بالحق في مراجعة هذه الوثيقة أو سحبها في أي وقت دون إشعار مسبق.

إن توفر منتجات معينة يختلف باختلاف المنطقة. يُرجى مراجعة وكيل Nokia للحصول على التفاصيل. قد يحتوي هذا الجهاز على سلع أو تقنيات أو برامج تخضع لقوانين وتنظيمات التصدير من الولايات المتحدة أو البلدان الأخرى. يمنع إجراء أي تحويل يتعارض مع القانون.

الإصدار AR 2.0

٤٠	إدارة مكالمتين	٤	السلامة
٢٠	تبديل مكالمة بين طاقم السيارة وجهاز موصل	٥	البدا السريع
٢٠	إرسال سلاسل نغمات	٥	الإعداد لأول مرة
٢٠	المكالمات الأخيرة	٥	جهاز التحكم عن بعد
٢١	عرض الرسائل النصية	٧	١. مقدمة
٢١	مفتاحي	٧	حول هذه الوثيقة
٢٢	٤. الضبط	٧	تحديثات البرامج
٢٢	ضبط الاتصال	٨	تقنية Bluetooth اللاسلكية
٢٢	ضبط الشاشة	٩	٢. لتبدأ
٢٢	الضبط العام	٩	الأجزاء
٢٤	ضبط الصوت	١٠	جهاز التحكم عن بعد CU-13R
٢٥	٥. استكشاف المشكلات وإصلاحها	١٠	الشاشة ووضع الاستعداد
٢٥	إعادة ضبط طاقم السيارة	١٠	أجزاء الشاشة
٢٥	مشاكل التوصيل	١٠	تركيب الشاشة على شريحة التثبيت
٢٥	مشاكل الصوت	١١	تدوير الشاشة
٢٦	مشاكل أخرى	١١	المعلومات المعروضة في وضع الاستعداد
٢٧	٦. التثبيت	١٢	مؤشرات الشاشة
٢٧	معلومات السلامة	١٣	تركيب بطارية جهاز التحكم عن بعد
٢٨	تحديث البرامج	١٣	إذا قمت باستبدال جهاز التحكم عن بعد أو
٢٩	تثبيت طاقم السيارة في السيارة	١٣	استخدمت عدة أجهزة مع طاقم السيارة
٣٠	جهاز التحكم عن بعد CU-13R	١٤	التنقل عبر القوائم
٣٢	الشاشة	١٤	تشغيل طاقم السيارة أو إيقاف تشغيله
٣٣	علبة التوصيلات RX-73	١٤	التشغيل
٣٤	الدمج مع نظام راديو السيارة	١٤	إيقاف التشغيل
	التثبيت باستخدام كبل ISO	١٥	الاستخدام لأول مرة
٣٥	طراز CA-160	١٥	إقران طاقم السيارة وتوصيله
	التثبيت باستخدام كبل	١٦	توصيل طاقم السيارة يدوياً
٣٧	القدرة CA-153P وسماعة خارجية	١٦	توصيل طاقم السيارة ألياً
	التثبيت باستخدام كبل القدرة CA-153P	١٦	فصل طاقم السيارة
٣٩	وكبل الدخل المباشر CA-161	١٦	توصيل طاقم السيارة بجهازين
٤٠	ضبط المنبت	١٧	٣. الاستخدام الأساسي
٤٠	ملحقات اختيارية	١٧	نسخ أسماء من أجهزة موصلة
٤١	كبل الشحن	١٧	النسخ اليدوي
٤١	الميكروفون	١٧	النسخ الألي
٤١	الهوائي الخارجي	١٧	المكالمات
٤١	التأكد من تشغيل طاقم السيارة	١٨	إجراء مكالمة
٤٢	العناية والصيانة	١٩	الرد على مكالمة أو رفضها
٤٣	معلومات السلامة الإضافية	١٩	كتم صوت الميكروفون
		١٩	ضبط مستوى صوت السماعه

## السلامة

اقرأ هذه الإرشادات البسيطة. إن عدم الالتزام بالتعليمات قد يكون خطراً وربما مخالفاً للقانون. اقرأ دليل المستخدم والتركييب الكامل للحصول على مزيد من المعلومات.

### الاستعمال الآمن

لا تستخدم الهاتف حين يكون استخدام الهواتف المحمولة محظوراً أو عندما تسبب خطراً أو تشويشاً.



### السلامة على الطريق أولاً

يجب الالتزام بكافة القوانين المحلية. لا تستخدم الهاتف يدوياً أثناء قيادة السيارة. تذكر أن السلامة على الطريق تأتي أولاً.



### التشويش

تعرض كافة الهواتف المحمولة للتشويش مما قد يؤثر على أداؤها.



أغلق الهاتف في المناطق التي يحظر فيها استخدام الهواتف المحمولة اتبع كافة القيود. أغلق الهاتف أثناء وجودك بالقرب من مناطق الوقود أو المواد الكيماوية أو مناطق التفجيرات.



### الخدمة المؤهلة

لا يجب تركيب مكونات الهاتف أو إصلاحها إلا من قبل موظفين مؤهلين.



### الملحقات

استخدم الملحقات المعتمدة فقط. لا توصل منتجات غير متوافقة مع الهاتف.



عند توصيل الهاتف بأجهزة أخرى. اقرأ دليل استخدام هذه الأجهزة للحصول على التعليمات المفصلة للسلامة. لا توصل منتجات غير متوافقة مع الهاتف.

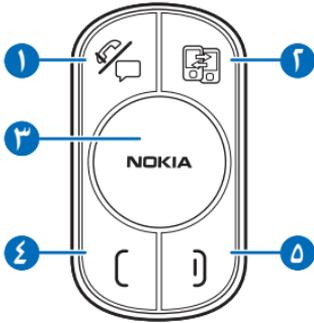
## البدء السريع

يشرح هذا القسم بإيجاز الميزات الرئيسية لطاقم السيارة. للحصول على التفاصيل، انظر الأقسام الخاصة بهذه الميزات في هذا الدليل.

### ■ الإعداد لأول مرة

١. تشغيل طاقم السيارة (انظر صفحة ١٤) وجهازك المحمول.
٢. إذا طُلب منك اختيار لغة، قم بلف عجلة Navi™ (يُشار إليها هنا بالعجلة) للانتقال إلى اللغة المطلوبة، ثم اضغط على العجلة.
٣. قم بتنشيط Bluetooth في جهازك، ثم قم بإعداد اتصال Bluetooth بين طاقم السيارة والهاتف.

### ■ جهاز التحكم عن بعد



١. مفتاح الاتصال الصوتي / كتم الصوت  
اضغط على مفتاح الاتصال الصوتي لكتم صوت مكالمات أو إلغاء كتم صوتها، أو لتنشيط الاتصال الصوتي في هاتف محمول متوافق في عدم وجود مكالمات.
٢. مفتاح التبديل  
اضغط على مفتاح التبديل للتبديل بين الجهاز الموصل الأول والجهاز الموصل الثاني (الأساسي والثانوي) في حالة تنشيط ميزة الاتصال متعدد النقاط.

### ٣. عجلة Navi

- لإدخال رقم هاتف أو لاستخدام الاتصال السريع، في وضع الاستعداد، قم بلف العجلة إلى اليسار.
- للبحث عن اسم في قائمة الأسماء، في وضع الاستعداد، قم بلف العجلة إلى اليمين.
- لضبط مستوى الصوت أثناء مكالمات أو للتنقل خلال عناصر القائمة، قم بلف العجلة إلى اليسار أو اليمين.
- فعلى سبيل المثال، لاختيار القائمة في وضع الاستعداد أو لاختيار الوظيفة المحددة في القائمة، اضغط على العجلة.

#### ٤. مفتاح الاتصال

- لإجراء مكالمة أو الرد عليها أو للتبديل بين مكالمة نشطة ومكالمة قيد الانتظار، اضغط على مفتاح الاتصال.
- لعرض قائمة أحر الأرقام التي تم الاتصال بها في وضع الاستعداد، اضغط على مفتاح الاتصال.
- لإعادة الاتصال بأخر رقم تم الاتصال به في وضع الاستعداد، اضغط على مفتاح الاتصال مرتين.

#### ٥. مفتاح الإنهاء

- لإنهاء مكالمة أو رفضها، اضغط على مفتاح الإنهاء.
  - لحذف الحرف الذي تم إدخاله مسبقاً عند إدخال نص أو أرقام، اضغط على مفتاح الإنهاء.
  - للعودة إلى مستوى القائمة السابقة أو عرض الشاشة السابقة، اضغط على مفتاح الإنهاء.
  - للعودة إلى وضع الاستعداد من وظائف القائمة، اضغط مع الاستمرار على مفتاح الإنهاء لمدة ثانيتين تقريباً.
- نصيحة: إذا كانت بطارية جهاز التحكم عن بعد فارغة، يمكنك الضغط على مفتاح التشغيل للرد على مكالمة أو إنهاؤها.



## ١. مقدمة

باستخدام طاقم السيارة من Nokia طراز CK-200، يمكنك إجراء مكالمات والرد عليها دون استخدام اليدين. كما يمكنك نسخ قائمة الأسماء من هاتفين محمولين متوافقين خاصين بك إلى طاقم السيارة وعرض الأسماء المنسوخة على الشاشة المدمجة لإجراء مكالمات عبر الجهاز الموصول.

يأتي طاقم السيارة مع وحدة تحكم عن بعد لاسلكي تسمح لك بتشغيل طاقم السيارة بسهولة وأنت على مسافة منه.

يمكنك استخدام Bluetooth لتوصيل طاقم السيارة بجهازين متوافقين في نفس الوقت.

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل تركيب طاقم السيارة بواسطة المتخصص وقبل بدء استخدامه. واقرأ أيضًا دليل المستخدم الخاص بالجهاز الذي تقوم بتوصيله بطاقم السيارة. للحصول على أحدث الإرشادات والمعلومات الإضافية والتنزيلات المناسبة لجهازك Nokia، اذهب إلى الموقع [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

قد يحتوي هذا الجهاز على أجزاء صغيرة، لذا احفظها بعيدًا عن متناول الأطفال.

**تحذير:** القوابس الخاصة بهذا الهاتف قد تحتوي على مقدار قليل من النيكل. قد يشعر الأفراد الذين لديهم حساسية من النيكل بالأعراض من ملامسة هذه القوابس للجلد لفترة طويلة.



## ■ حول هذه الوثيقة

الإعداد والتنشغيل واردة بالشرح في "التبدأ" صفحة ٩ و"الاستخدام الأساسي" صفحة ١٧ و"الضبط" صفحة ٢٢.

يمكن العثور على نصائح خاصة باكتشاف المشكلات وإصلاحها في "اكتشاف المشكلات وإصلاحها" صفحة ٢٥.

التركيب في سيارة واردة بالشرح في صفحة ٢٩. يجب تركيب طاقم السيارة فقط من قبل فني صيانة مؤهل يستخدم أجزاء Nokia الأصلية المزودة في عبوة البيع.

## ■ تحديثات البرامج

يمكنك تحديث البرامج الخاصة بطاقم السيارة.

قم بتنزيل تطبيق محدث طاقم السيارة من Nokia من الموقع [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) وثبثته على جهاز كمبيوتر متوافق.

استخدم كبل بيانات USB مزود بقابس USB قياسي في إحدى نهايتيه وقابس USB صغير في النهاية الأخرى. لتوصيل شاشة طاقم السيارة بجهاز كمبيوتر. يباع هذا الكبل منفصلاً.

افتح تطبيق أداة التحديث. ثم اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة. حافظ على توصيل كبل USB أثناء تحديث البرامج.

## ■ تقنية Bluetooth اللاسلكية

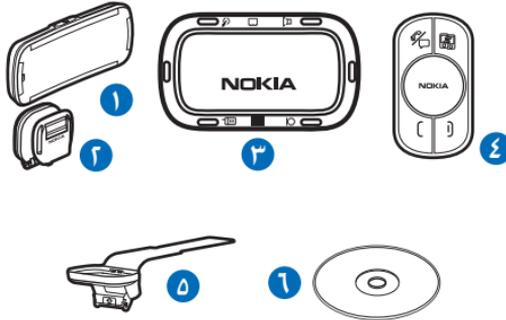
تسمح لك تقنية Bluetooth اللاسلكية بتوصيل أجهزة متوافقة دون استخدام كبلات. لا يلزم وجود خط رؤية مباشرة بين طاقم السيارة والجهاز الآخر. ولكن يجب ألا تزيد المسافة بينهما عن ١٠ أمتار (٣٣ قدم). قد يتعرض التوصيل إلى شوشرة وتداخل من أجهزة إلكترونية أخرى.

يتوافق طاقم السيارة مع مواصفات Bluetooth 2.1 + EDR التي تدعم الأوضاع التالية: 1.5 Hands-Free Profile (HFP) و1.0 Phone Book Access Profile (PBAP) و1.1 Object Push Profile (OPP) و1.1 File Transfer Profile (FTP). للتأكد من توافق هاتفك مع الأجهزة الأخرى يُرجى مراجعة الشركات المنتجة للأجهزة الأخرى.

## ٢. لتبدأ

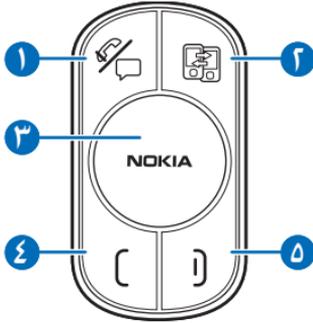
### ■ الأجزاء

يحتوي طاقم السيارة على الأجزاء التالية:



١. الوحدة الرئيسية CK-200 بها شاشة
  ٢. شريحة تثبيت الوحدة الرئيسية CK-200
  ٣. جهاز التحكم عن بعد CU-13R مع عجلة Navi
  ٤. قاعدة تركيب عجلة القيادة لجهاز التحكم عن بعد CU-13R
  ٥. قرص مضغوط يحتوي على هذا الدليل
- وبالإضافة إلى ذلك، تحتوي عبوة البيع على كبلات وأجزاء أخرى مطلوبة عند تركيب طاقم السيارة.

## ■ جهاز التحكم عن بعد CU-13R



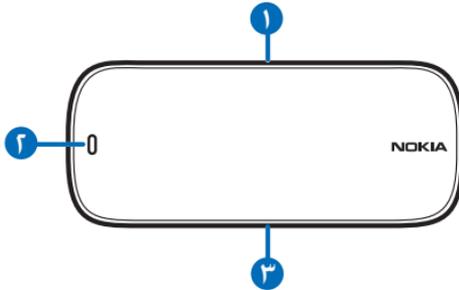
يمكنك استخدام جهاز التحكم عن بعد لتشغيل طاقم السيارة. الجهاز مزود بعجلة Navi بحيث يمكنك لفها أو الضغط عليها.

١. مفتاح الاتصال الصوتي / كتم الصوت
٢. مفتاح التبديل
٣. عجلة Navi
٤. مفتاح الاتصال
٥. مفتاح الإنهاء

## ■ الشاشة ووضع الاستعداد

### أجزاء الشاشة

يوجد بالشاشة الأجزاء التالية:

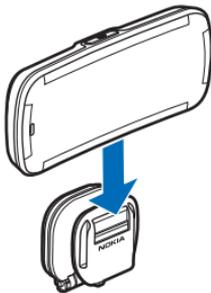


١. مفتاح التشغيل
٢. الميكروفون
٣. موصل USB صغير، يستخدم لتحديث برامج طاقم السيارة من كمبيوتر متوافق.

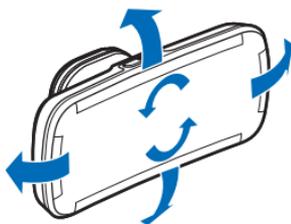
### تركيب الشاشة على شريحة التثبيت

لاستخدام طاقم السيارة، أرح الشاشة إلى داخل شريحة التثبيت.

لإلغاء توصيل الشاشة، قم بإيقاف تشغيل طاقم السيارة، ثم أرح الشاشة لأعلى من شريحة التثبيت.

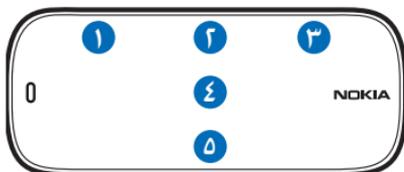


## تدوير الشاشة



عند توصيل الشاشة بلوحة عدادات السيارة باستخدام شريحة التثبيت المرفقة، يمكنك تدوير الشاشة في اتجاهات دائرية حتى ١٥ درجة يساراً أو يميناً أو أعلى أو أسفل.  
لا تحاول استخدام القوة في تدوير الشاشة إلى درجة أكبر من المحدد لها.

## المعلومات المعروضة في وضع الاستعداد



عند تشغيل طاقم السيارة، يدخل إلى وضع الاستعداد. في وضع الاستعداد، يتم عرض المعلومات التالية عند توصيل طاقم السيارة بجهاز متوافق:

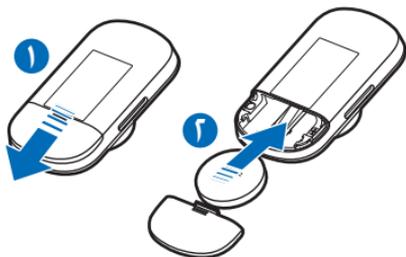
١. قوة إشارة الشبكة الخلوية في الموقع الحالي. إذا تم تقديم هذه المعلومة بواسطة الجهاز الموصل؛ فكلما زاد ارتفاع الشريط، كلما كانت الإشارة أقوى.
  ٢. اسم مزود الخدمة. إذا كانت هذه المعلومة مزودة بواسطة الجهاز الموصل.
  ٣. شحن بطارية الجهاز الموصل. إذا كانت هذه المعلومة مزودة بواسطة الجهاز؛ فكلما زاد ارتفاع الشريط، كلما كانت القدرة المتبقية أكبر. وإذا كان طاقم السيارة موصلاً بجهازين، يتم عرض شحن البطارية للجهاز الأساسي.
  ٤. اسم Bluetooth الخاص بالجهاز الموصل. وإذا كان طاقم السيارة موصلاً بجهازين، يتم عرض الجهاز الأساسي أعلى الجهاز الثانوي.
  ٥. وظيفة القائمة التي تسمح لك بفتح القائمة الخاصة بوظائف القائمة. ولفتح هذه القائمة، اضغط على العجلة.
- لإدخال رقم هاتف يدوياً أو لاستخدام الاتصال السريع، قم بلف العجلة إلى اليسار.
- للبحث عن اسم في قائمة الأسماء بطاقم السيارة، قم بلف العجلة إلى اليمين. لعرض آخر الأرقام التي تم الاتصال بها، اضغط على مفتاح الاتصال. انظر أيضاً مكالمات حديثة صفحة ٢٠.

## مؤشرات الشاشة

- لديك مكالمة نشطة. 
- لديك مكالمة قيد الانتظار. 
- توجد مكالمة واردة. 
- توجد مكالمة خارجة. 
- لديك مكالمات لم يتم الرد عليها في الجهاز المعروض أعلى المؤشر. 
- تم تحويل المكالمات إلى الهاتف المحمول الموصول. 
- تم تنشيط ميزة الاتصال متعدد النقاط. ويمكنك توصيل طاقم السيارة بجهازين. 
- استلمت رسالة نصية جديدة إلى الجهاز المعروض أعلى المؤشر. 
- قمت بكتف صوت السماعات الموصلة بطاقم السيارة. 
- تم كتم صوت ميكروفون طاقم السيارة. 
- يقوم طاقم السيارة الآن بنسخ أسماء من جهاز موصول. 
- تم تشغيل النغمات المتعلقة بالمكالمة فقط للجهاز الموصول وذلك عبر سماعات طاقم السيارة. 
- إذا كان شحن بطارية الجهاز الموصول ضعيفاً، يتم عرض **البطارية ضعيفة** لفترة وجيزة.
- إذا كان شحن بطارية جهاز التحكم عن بعد ضعيفاً، يتم عرض **بطارية جهاز التحكم عن بعد ضعيفة**.

## ■ تركيب بطارية جهاز التحكم عن بعد

يتغذى جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي بواسطة بطارية واحدة على شكل قرص معدني ليثيوم طراز CR2032. استبدل البطارية ببطارية من نفس النوع أو بنوع متكافئ فقط.



١. أرح الغطاء بعيداً عن الجهاز (١).

٢. أدخل البطارية بحيث تكون علامة (-) الطرفية متجهة نحو لوحة الدائرة. ثم أعد الغطاء في مكانه (٢).

لتجنب إحداث الدوائر القصيرة التي تسبب تلفاً للبطارية، لا تلامس البطارية بأجزاء معدنية أو تجنب تخزينها مع أشياء معدنية.

لتجنب تسرب البطارية، قم بإخراج البطارية إذا كان جهاز التحكم عن بعد غير مستخدم لمدة شهر أو أكثر.

إذا كان هناك تسرب بالبطارية، قم بمسح جهاز التحكم عن بعد حتى يصبح نظيفاً تماماً، ثم قم بتركيب بطارية جديدة.

في حالة ابتلاع البطارية الليثيوم التي على شكل القرص المعدني، قم باستشارة الطبيب في الحال. وإذا استقرت البطارية في قصبه المريء، قم بإخراجها في الحال. تقلل درجات الحرارة المرتفعة من أداء البطارية وعمرها. قد لا يعمل جهاز التحكم عن بعد أو بطارية جهاز التحكم عن بعد ضعيفة قد يتم عرض العبارة بشكل مؤقت في درجات حرارة أقل من درجة التجمد.

## إذا قمت باستبدال جهاز التحكم عن بعد أو استخدمت عدة

### أجهزة مع طاقم السيارة

إذا قمت باستبدال جهاز التحكم عن بعد أو استخدمت عدة أجهزة مع طاقم السيارة، يجب عليك إقران جهاز التحكم عن بعد الجديد مع طاقم السيارة.

قم بتحويل مفتاح الاشتعال إلى وضع إيقاف تشغيل، وقم بإلغاء توصيل الشاشة بشريحة التثبيت لمدة ١٠ ثوانٍ. قم بتوصيل الشاشة بشريحة التوصيل، ثم اضغط على مفتاح التشغيل لتفعيل طاقم السيارة. اضغط على أي مفتاح في جهاز التحكم عن بعد.

## ■ التنقل عبر القوائم

لفتح القائمة الخاصة بوظائف القائمة في وضع الاستعداد، اضغط على العجلة عند عرض القائمة.

للانتقال إلى عنصر (مثل وظيفة قائمة) أو عبر إحدى القوائم، قم بلف العجلة. لاختيار عنصر، انتقل إلى العنصر. ثم اضغط على العجلة.

للعودة إلى مستوى القائمة السابقة، اضغط على مفتاح الإنهاء.

للعودة من وظائف القائمة إلى وضع الاستعداد، اضغط مع الاستمرار على مفتاح الإنهاء لمدة ثانيتين تقريبًا.

## ■ تشغيل طاقم السيارة أو إيقاف تشغيله

إذا كنت غير متأكد هل سلك استشعار محرك السيارة موصل أم لا، فعليك استشارة الفني المختص الذي قام بتركيب طاقم السيارة.

قبل استخدام طاقم السيارة، تأكد أن الشاشة مثبتة بإحكام في مكانها على شريحة التثبيت.

### التشغيل

إذا كان سلك استشعار محرك السيارة موصلًا، سيبدأ تشغيل طاقم السيارة عند تشغيل محرك السيارة.

أما إذا كان سلك استشعار محرك السيارة غير موصل، فاضغط على مفتاح التشغيل. وإذا لم يتم توصيل أي أجهزة بطاقم السيارة خلال عشر دقائق، يتم إيقاف تشغيل طاقم السيارة تلقائيًا.

بعد تشغيل طاقم السيارة، سيحاول إجراء اتصال Bluetooth بأخر جهاز أو جهازين كان متصلًا بهما، وذلك حسب ضبط الاتصال متعدد النقاط.

### إيقاف التشغيل

إذا كان سلك استشعار محرك السيارة غير موصل، فقم بإيقاف تشغيل محرك السيارة، أو اضغط على مفتاح التشغيل. وإذا كان هناك مكالمة جارية على جهازك الموصول بطاقم السيارة، فاضغط على مفتاح التشغيل لتحويل المكالمة إلى الجهاز ثم قم بإيقاف تشغيل طاقم السيارة.

أما إذا كان سلك استشعار محرك السيارة غير موصل، فاضغط على مفتاح التشغيل لإيقاف تشغيل طاقم السيارة. وإذا كان سلك استشعار محرك السيارة غير موصل وقمت بفصل الجهاز عن طاقم السيارة (لتأخذه معك، مثلًا)، يتم إيقاف تشغيل طاقم السيارة تلقائيًا بعد عشر دقائق.

**نصيحة:** بعد إيقاف تشغيل محرك السيارة، لا تترك هاتفك المحمول موصولاً بطاقم السيارة. وذلك لمنع الارتشاح العرضي لبطارية السيارة.



## ■ الاستخدام لأول مرة

عند تشغيل طاقم السيارة لأول مرة، سيطلب منك اختيار اللغة التي ستستخدمها. قم بلف العجلة للانتقال إلى اللغة المطلوبة. ثم اضغط على العجلة.

بعد اختيار اللغة، سيطلب منك إقران طاقم السيارة وتوصيله بجهاز Bluetooth متوافق. انظر "إقران طاقم السيارة وتوصيله" صفحة ١٥.

## ■ إقران طاقم السيارة وتوصيله

قبل استخدام طاقم السيارة، يجب ربط (إقران) الطاقم وتوصيله بهاتف محمول متوافق يدعم تقنية Bluetooth اللاسلكية.

يمكنك إقران لطاقم السيارة مع ثمانية أجهزة كحد أقصى وتوصيله بجهازين يدعمان وضع HFP Bluetooth في نفس الوقت.

لإقران طاقم السيارة وتوصيله بجهاز متوافق:

١. إذا لم يسبق عمل اقترن لطاقم السيارة مع أي جهاز، قم بتشغيل طاقم السيارة وهاتفك، سيدخل طاقم السيارة في وضع الإقران.
- إذا قمت بالاقتران سابقاً مع جهاز، للإقران مع جهاز آخر، في وضع الاستعداد، اختر القائمة < ضبط > الاتصال < مدير الاتصال > إقران جهاز جديد.
٢. خلال ثلاث دقائق، قم بتنشيط Bluetooth في جهازك، وقم بضبطه للبحث عن أجهزة تعمل بتقنية Bluetooth. للاطلاع على التعليمات، انظر دليل المستخدم الخاص بجهازك.
٣. في جهازك، اختر طاقم السيارة (Nokia CK-200) من قائمة الأجهزة التي تم العثور عليها.
٤. في جهازك، أدخل رمز مرور Bluetooth 0000. لإقران الجهاز وتوصيله بطاقم السيارة.

في بعض الأجهزة، قد تحتاج إلى إجراء اتصال منفصل بعد الإقران.

في حالة نجاح الإقران، يتم عرض طاقم السيارة في قائمة أجهزة Bluetooth المقترنة حالياً في جهازك، ويتم عرض الجهاز المقترن في قائمة مدير الاتصال بطاقم السيارة.

عند توصيل طاقم السيارة بجهازك والاستعداد للاستخدام، يتم عرض اسم Bluetooth الخاص بالجهاز.

## توصيل طاقم السيارة يدويًا

عند تشغيل طاقم السيارة، سيحاول الاتصال بأخر جهاز أو جهازين كان متصلًا بهما، وذلك حسب ضبط الاتصال متعدد النقاط.

لتوصيل طاقم السيارة بأحد الأجهزة يدويًا (بعد فقد الاتصال، مثلاً)، تأكد أن الجهاز في وضع التشغيل. ثم في وضع الاستعداد، اختر القائمة < ضبط > الاتصال < مدير الاتصال > ثم اختر الجهاز.

## توصيل طاقم السيارة آليًا

يمكنك ضبط هاتفك المحمول لكي يتصل طاقم السيارة به آليًا، ولتنشيط هذه الميزة، قم بتعديل ضبط الجهاز المقترن في قائمة Bluetooth بجهازك.

## فصل طاقم السيارة

لفصل طاقم السيارة عن هاتفك المحمول، أغلق الاتصال في قائمة Bluetooth بجهازك، أو، في وضع الاستعداد، اختر القائمة < ضبط > الاتصال < مدير الاتصال > ثم اختر الجهاز المطلوب فصله.

## ■ توصيل طاقم السيارة بجهازين

يمكنك توصيل طاقم السيارة بجهازين متوافقين يدعمان تقنية Bluetooth في وقت واحد افتراضيًا. للسماح لطاقم السيارة بالتوصيل بجهاز واحد في وقت واحد، في وضع الاستعداد، اختر القائمة < ضبط > الاتصال < اتصال متعدد النقاط > إيقاف تشغيل. إذا اخترت تشغيل، يمكن توصيل طاقم السيارة بجهازين. ثم يتم عرض [ ] .

عند تشغيل طاقم السيارة وتوصيله بجهازين، فإن الجهاز الذي تم التوصيل به أولاً يصبح الجهاز الأساسي ويصبح الجهاز الآخر الجهاز الثانوي. في وضع الاستعداد، يتم عرض اسم الجهاز الأساسي أعلى الجهاز الثانوي. لضبط الجهاز الثانوي ليصبح الجهاز الأساسي أو العكس بالعكس، اضغط على مفتاح التبديل.

## ٣. الاستخدام الأساسي

### ■ نسخ أسماء من أجهزة موصلة

يمكنك نسخ أسماء (أسماء وأرقام هواتف) من هواتف محمولة متوافقة متصلة بطاقم السيارة.

يتم عرض الرمز  أثناء عملية النسخ. قد يستغرق النسخ عدة دقائق، حسب عدد الأسماء. أثناء نسخ الأسماء، يمكنك استخدام طاقم السيارة.

### النسخ اليدوي

لنسخ الأسماء يدويًا من الجهاز (الأساسي) الموصل إذا كان يدعم وضع PBAP Bluetooth أو يدعم أوامر AT. في وضع الاستعداد، اختر القائمة < ضبط > عام < بدء تنزيل الأسماء.

أما إذا كان جهازك لا يدعم وضع PBAP Bluetooth، ولكن يدعم وضع OPP Bluetooth، في جهازك، قم بإرسال الأسماء كبطاقة أعمال إلى طاقم السيارة. إذا قمت بتحديث الأسماء في جهازك المحمول، يجب عليك نسخ الأسماء إلى طاقم السيارة مرة أخرى.

### النسخ الآلي

إذا قمت بتنشيط ضبط تنزيل الأسماء تلقائيًا، سيحاول طاقم السيارة نسخ الأسماء آليًا من جهازك عند توصيل الجهاز بطاقم السيارة، ولتنشيط النسخ الآلي، في وضع الاستعداد، اختر القائمة < ضبط > عام < تنزيل الأسماء تلقائيًا > تشغيل.

إذا قمت بتنشيط النسخ الآلي، في كل مرة تقوم فيها بتوصيل جهازك بطاقم السيارة، يتم تحديث الأسماء المحفوظة في طاقم السيارة.

### ■ المكالمات

أثناء مكالمة، حدث في اتجاه الشاشة أو الميكروفون الخارجي المتصل بطاقم السيارة، للحصول على أفضل أداء، تأكد من عدم وجود أية أشياء أمام الميكروفون. أثناء مكالمة، يتم عرض الرمز .

يمكنك فقط استخدام الأسماء الموجودة في الأجهزة المتصلة فقط إذا كنت نسختها إلى طاقم السيارة.

## إجراء مكالمة

يمكنك استخدام جهاز التحكم عن بعد لإجراء مكالمات على الجهاز الأساسي فقط. لإجراء مكالمة على الجهاز الثانوي، قم بضبط هذا الجهاز ليصبح الجهاز الأساسي، أو قم بإجراء المكالمة من هذا الجهاز.

وبدلاً من استخدام جهاز التحكم عن بعد، يمكنك أيضاً إجراء مكالمة من الجهاز الموصل. واستخدم الجهاز بالطريقة العادية لإجراء المكالمات.

لإنهاء مكالمة (أو إلغاء محاولة الاتصال)، اضغط على مفتاح الإنهاء. إذا كانت بطارية جهاز التحكم عن بعد فارغة، اضغط على مفتاح التشغيل.

## الاتصال برقم هاتف

لاستخدام جهاز التحكم عن بعد لإدخال رقم الهاتف، في وضع الاستعداد، قم بلف العجلة إلى اليسار أو اختر القائمة < إدخال الرقم > للاتصال برقم هاتف أثناء مكالمة. اختر خيارات المكالمة < إدخال الرقم >.

اختر الأرقام رقمًا برقم. (حذف الرقم الذي أدخلته سابقًا، اضغط على مفتاح الإنهاء.) عند عرض رقم الهاتف على الشاشة، اضغط على مفتاح الاتصال، أو اختر ✓.

## الاتصال بأحد الأسماء

للاتصال بأحد الأسماء التي قمت بنسخها إلى طاقم السيارة، في وضع الاستعداد، قم بلف العجلة إلى اليمين، أو اختر القائمة < الأسماء > للوصول إلى قائمة الأسماء أثناء مكالمة. اختر خيارات المكالمة < الأسماء >.

اختر الحرف الأول من الاسم، ثم انتقل إلى الاسم، ثم اضغط على العجلة أو مفتاح الاتصال. وإذا كان لهذا الاسم أرقام عديدة، قم أولاً باختيار الرقم المطلوب، ثم اضغط على العجلة أو مفتاح الاتصال.

## الاتصال بآخر رقم تم الاتصال به

لإعادة الاتصال بآخر رقم قمت بالاتصال به (إذا كان جهازك يدعم هذه الميزة مع طاقم السيارة)، اضغط على مفتاح الاتصال مرتين إذا لم يكن هناك مكالمة جارية.

للاتصال بآخر رقم تم الاتصال به، اضغط على مفتاح الاتصال، ثم انتقل إلى الاسم أو رقم الهاتف المطلوب، ثم اضغط على العجلة أو مفتاح الاتصال.

وإذا كان طاقم السيارة موصلًا بجهازين، يتم إجراء المكالمة على الجهاز الأساسي.

## الاتصال الصوتي

لتنشيط الاتصال الصوتي (إذا كان جهازك يدعم هذه الميزة مع طاقم السيارة)، اضغط على مفتاح الاتصال الصوتي إذا لم يكن هناك مكالمة جارية. انطق بصمة الصوت للاسم المطلوب بوضوح. وإذا كان طاقم السيارة موصلًا بجهازين، يتم

تنشيط الاتصال الصوتي على الجهاز الأساسي.  
للحصول على التفاصيل، انظر دليل المستخدم الخاص بجهازك.

## الاتصال السريع

الاتصال السريع هو طريقة سريعة للاتصال بأرقام الهاتف المستخدمة بشكل متكرر.

لاستخدام الاتصال السريع، قم بلف العجلة إلى اليسار في وضع الاستعداد، ثم انتقل إلى رقم الاتصال السريع المطلوب (1-9)، ثم اضغط على مفتاح الاتصال. عند عرض الاسم المخصص أو الرقم المخصص.  
لتخصيص رقم هاتف لرقم اتصال سريع، انظر "الضبط العام" صفحة ٢٣.

## الرد على مكالمة أو رفضها

عند استلام مكالمة، تسمع نغمة رنين من خلال السماعة المتصلة بطاقتك السيارة. ويتم عرض الرقم المتصل إذا كانت الشبكة الخلوية تدعم هذه الوظيفة. ويتم عرض الاسم المحفوظ مع الرقم إذا كنت قد قمت بنسخ الاسم والرقم إلى طاقتك السيارة. وفي حالة عدم وجود الاسم والرقم، يتم عرض العبارة **رقم خاص**.  
للرد على مكالمة على الجهاز الأساسي أو الثانوي، اضغط على مفتاح الاتصال أو العجلة. إذا كانت بطارية جهاز التحكم عن بعد فارغة، اضغط على مفتاح تشغيل طاقتك السيارة.  
لرفض المكالمة، اضغط على مفتاح الإنهاء.

## ■ كتم صوت الميكروفون

لكنتم صوت الميكروفون أو إلغاء كتمه أثناء مكالمة، اضغط على مفتاح الاتصال الصوتي / كتم الصوت. أو اختر **خيارات المكالمة** ثم الوظيفة المطلوبة.  
يشير الرمز  إلى أنه تم كتم صوت الميكروفون.

## ■ ضبط مستوى صوت السماعة

لضبط مستوى صوت السماعة أثناء مكالمة، قم بلف العجلة. في بعض برامج إعداد التنبيت، يمكن ضبط مستوى الصوت أيضًا من راديو السيارة. يتم حفظ مستوى الصوت المختار للجهاز الحالي. لتعيين مستوى الصوت الافتراضي للمكالمات، انظر "ضبط الصوت" صفحة ٢٤.

لكنتم صوت السماعات، قم بتعيين مستوى الصوت على أدنى مستوى. ويتم عرض الرمز .

## ■ إدارة مكالماتين

يمكن أن يكون لديك مكالماتان في نفس الوقت على أحد الجهازين الموصولين والتعامل مع المكالماتين من طاقم السيارة.

لررد على مكالمة قيد الانتظار وإنهاء المكالمة النشطة. اضغط على مفتاح الإنهاء.

لررد على مكالمة قيد الانتظار ووضع المكالمة النشطة قيد الانتظار. اضغط على مفتاح الاتصال. عندما تكون المكالمة قيد الانتظار، يتم عرض الرمز .

لرفض مكالمة قيد الانتظار، اختر **خيارات المكالمة > رفض مكالمة واردة**.

لإنهاء المكالمة النشطة وتنشيط المكالمة التي في وضع الانتظار، اضغط على مفتاح الإنهاء.

للتبديل بين المكالمة النشطة والمكالمة التي في وضع الانتظار، اضغط على مفتاح الاتصال.

عند توصيل طاقم السيارة بجهازين واستلمت مكالمة على الجهاز الآخر أثناء مكالمة نشطة لك على أحد الجهازين، فقم أولاً بإنهاء المكالمة النشطة. وبعد ذلك قم بالرد على المكالمة، أو قم بالرد على المكالمة من الجهاز. إذا قمت بالرد على المكالمة من الجهاز، يمكن استخدام وظائف الجهاز لإدارة المكالمة فقط.

## ■ تبديل مكالمة بين طاقم السيارة وجهاز موصل

لتبديل مكالمة بين طاقم السيارة وجهاز موصل، اختر **خيارات المكالمة > تشغيل الهاتف** أو **تشغيل طقم تحرير اليمين**. قد تقوم بعض الهواتف المحمولة بإغلاق اتصال Bluetooth إلى أن يتم إنهاء المكالمة. ويشير الرمز  إلى أنه تم نقل المكالمة إلى الجهاز.

## ■ إرسال سلاسل نغمات

لإرسال سلسلة نغمات مثل كلمة مرور (خدمة شبكة) أثناء مكالمة، اختر **خيارات المكالمة > إرسال DTMF**. اختر الحروف حرفاً بحرف. (حذف الحرف الذي أدخلته سابقاً). اضغط على مفتاح الإنهاء، لإرسال السلسلة، اختر **✓**. أو اضغط على مفتاح الاتصال.

## ■ المكالمات الأخيرة

عند توصيل هاتف محمول متوافق بطاقم السيارة، يقوم طاقم السيارة آلياً بنسخ أرقام هواتف المكالمات التي لم يتم الرد عليها أو المستلمة أو التي تم الاتصال بها من الجهاز، إذا كانت هذه الوظائف مدعومة بواسطة الجهاز والشبكة الخلوية.

لعرض المكالمات الأخيرة، في وضع الاستعداد، اختر القائمة < المكالمات الأخيرة ونوع المكالمة. انتقل إلى اسم. ثم اضغط على العجلة لعرض تفاصيل المكالمة، أو اضغط على مفتاح الاتصال للاتصال بالاسم.

إذا كان لديك مكالمات لم يتم الرد عليها، يتم عرض الرمز .

## ■ عرض الرسائل النصية

يتم عرض قائمة الرسائل فقط إذا كان الجهاز الموصول يدعم واجهة توصيل ملكية Nokia.

إذا استلمت رسالة نصية (خدمة شبكة) عندما يكون طاقم السيارة موصولاً بجهاز Nokia متوافق، يتم عرض الرمز .

لعرض رسالة جديدة من جهاز Nokia متوافق، اختر القائمة < الرسائل ثم اختر الرسالة.

للإتصال بمرسل الرسالة المعروضة، اضغط على مفتاح الاتصال. أو اضغط على العجلة، ثم اختر اتصال بالمرسل.

لتحقيق التوافق، اذهب إلى [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

## ■ مفتاحي

يتم عرض قائمة مفتاحي فقط إذا تم تثبيت تطبيق إعداد الملحقات من Nokia في الجهاز الذي تم توصيله بطاقم السيارة.

وإذا لم يكن هذا التطبيق مثبتاً بالفعل في جهازك، للتأكد من توافر هذا التطبيق لجهازك، اذهب إلى [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

عند اختيارك لهذه القائمة، يقوم طاقم السيارة بأداء الوظيفة التي قمت بتحديدتها بضغط قصيرة لمفتاحي في تطبيق إعداد الملحقات من Nokia.

يمكنك ضبط طاقم السيارة لقراءة رسالة جديدة بصوت عالي أو الاتصال برقم مفضل لديك أو رفض مكالمة وإرسال رسالة نصية محددة مسبقاً. للحصول على التفاصيل، اقرأ التعليمات الخاصة بهذا التطبيق.

## ٤. الضبط

### ضبط الاتصال

لإدارة اتصالات Bluetooth، في وضع الاستعداد، اختر القائمة < ضبط > الاتصال وما يلي:

- **مدير الاتصال** - لإقران طاقم السيارة وتوصيله بجهاز متوافق. اختر **إقران جهاز جديد**. لتوصيل طاقم السيارة بجهاز تم إقرانه سابقاً أو لفصل جهاز. اختر الجهاز من القائمة.
- **اتصال متعدد النقاط** - يمكنك توصيل طاقم السيارة بجهازين في نفس الوقت. وإذا اخترت **إيقاف تشغيل**، يمكن توصيل طاقم السيارة بجهاز واحد فقط في المرة الواحدة. عند إمكانية توصيل طاقم السيارة بجهازين، يتم عرض الرمز .
- وإذا كان من الممكن توصيل طاقم السيارة بجهازين في نفس الوقت وأنت تستخدم ميزة معاودة الاتصال أو ميزة الاتصال الصوتي، يتم إجراء المكالمات على الجهاز الأساسي.
- **حذف الأجهزة المقترنة** - لاختيار الجهاز الذي تريد حذفه من قائمة الأجهزة المقترنة. إذا اخترت **حذف كل عمليات الإقران**، يتم حذف كل عمليات الإقران. ويجب إقران طاقم السيارة مع جهاز لاستخدامه.

### ضبط الشاشة

في وضع الاستعداد، اختر القائمة < ضبط > الشاشة وما يلي:

- **السطوع** - لاختيار المستوى المطلوب لسطوع الشاشة.
- **الوضع الليلي** - لتنشيط الوضع الليلي أو إلغاء تنشيطه. إذا اخترت **تشغيل**، يزداد تعتيم الإضاءة الخلفية للشاشة.
- **لون الشاشة** - لاختيار اللون المطلوب للإضاءة الخلفية للشاشة. لتحديد اللون الخاص بك، اختر **مخصص**. ثم قم بلف العجلة لتحديد مقدار اللون الأحمر (R) والأخضر (G) والأزرق (B) في اللون. للتبديل بين درجات هذه الألوان، اضغط على العجلة.
- **تعتيم تلقائي** - لاختيار المدة التي بعدها يتم تعتيم الشاشة.

## ■ الضبط العام

في وضع الاستعداد، اختر القائمة < ضبط > عام وما يلي:

- **الاتصال السريع** - لتخصيص أرقام هواتف لأرقام الاتصال السريع (1-9) للجهاز الموصل (أو للجهاز الأساسي، في حالة توصيل جهازين). اختر رقم اتصال سريع غير مخصص. لتخصيص اسم، اختر **الأسماء**. لإدخال رقم يدويًا، اختر **إدخال الرقم**.
- لاستبدال الاسم الذي تم تخصيصه لرقم اتصال سريع، اختر رقم الاتصال السريع واختر **استبدال**.
- لعرض الاسم الذي تم تخصيصه لرقم اتصال سريع، اختر رقم الاتصال السريع والاسم، ثم اختر **عرض الرقم**. للاتصال بالرقم، اضغط على العجلة أو مفتاح الاتصال.
- لحذف اسم من رقم اتصال سريع، اختر رقم الاتصال السريع، ثم اختر **حذف**. يتم حذف الاسم من قائمة أرقام الاتصال السريع فقط، وليس من قائمة الأسماء.
- لإجراء مكالمة باستخدام الاتصال السريع، انظر "الاتصال السريع" صفحة 19.
- **عرض الاسم** - لاختيار هل يتم تخزين قائمة الأسماء بالاسم الأول أم بالاسم الأخير.
- **الرد التلقائي** - لتنشيط الرد الآلي أو إلغاء تنشيطه. إذا اخترت **تشغيل**، يقوم طاقم السيارة بالرد تلقائيًا على مكالمة واردة بعد الرنين مرتين.
- **اللغة** - لاختيار اللغة المستخدمة.
- **بدء تنزيل الأسماء** - لنسخ الأسماء من الجهاز الأساسي الموصل إلى طاقم السيارة. أثناء نسخ الأسماء، يتم عرض الرمز .
- **تنزيل الأسماء تلقائيًا** - لضبط طاقم السيارة ليقوم بالتحديث الآلي للأسماء من جهاز متوافق في كل مرة تقوم فيها بتوصيله بطاقم السيارة. لا يمكن استخدام طاقم السيارة أثناء عملية النسخ.
- **معلومات المنتج** - لعرض معلومات حول طاقم السيارة.
- **حذف البيانات الشخصية** - لحذف أسماء أو أرقام اتصال سريع أو قوائم المكالمات من طاقم السيارة.
- **استعادة ضبط المصنع** - لإعادة ضبط إعدادات طاقم السيارة إلى القيم الافتراضية.

## ■ ضبط الصوت

في وضع الاستعداد، اختر القائمة < ضبط > الصوت وما يلي:

- قائمة منطوقة صوتياً - لضبط طاقم السيارة لتشغيل بعض الخصائص الصوتية، مثل أسماء القوائم الرئيسية. للحصول على معلومات عن اللغات المتاحة، اذهب إلى [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).
- توجيه صوتي - لاختيار أصوات الجهاز الموصل التي يتم تشغيلها عبر سماعات طاقم السيارة، مع كتم صوت راديو السيارة. إذا اخترت كل أصوات الجهاز، يتم تشغيل كل الأصوات. وإذا اخترت المكالمات فقط، يتم تشغيل النغمات المتعلقة بالمكالمة فقط، ويتم عرض الرمز .
- مستوى الصوت الافتراضي - لاختيار مستوى الصوت الافتراضي للسماعات. وحفظ الضبط، اضغط على العجلة.
- نغمات تحذير طقم السيارة - لتنشيط نغمات تحذير طاقم السيارة أو إلغاء تنشيطها.

## ٥. استكشاف المشكلات وإصلاحها

### ■ إعادة ضبط طاقم السيارة

- لا يستجيب طاقم السيارة للإجراءات التي أقوم بها. كيف أقوم بإعادة ضبطه؟
- قم بإلغاء توصيل الشاشة بشريحة التوصيل لمدة ١٠ ثوانٍ على الأقل. ثم اضغط على مفتاح التشغيل لتشغيل طاقم السيارة.

### ■ مشاكل التوصيل

- لا أستطيع استخدام Bluetooth لتوصيل طاقم السيارة بجهازي.
- تأكد أن طاقم السيارة في وضع تشغيل ومقترن مع جهازك.
  - تأكد من تنشيط Bluetooth في جهازك. وقم بتوصيل طاقم السيارة بجهازك.

### ■ مشاكل الصوت

- يوجد صدى لصوتي في الطرف الآخر من الخط.
- قم بخفض مستوى صوت سماعة السيارة. إذا كان طاقم السيارة موصولاً بنظام الصوت المجهز بسيارتك. قم بخفض مستوى دخل الصوت. إذا أمكن.
  - تأكد أن المسافة بين الميكروفون والسماعات هي المسافة الأمثل.
  - تأكد أن الميكروفون غير متجه نحو السماعة.
- السماعة الموجودة في الطرف الآخر لا تستطيع سماع صوتي أثناء المكالمات.
- تأكد من توصيل الجهاز بطاقم السيارة بشكل صحيح عبر اتصال Bluetooth.
  - تحدث في اتجاه الشاشة أو الميكروفون الخارجي الاختياري المتصل بطاقم السيارة. للحصول على أفضل أداء. تأكد من عدم وجود أية أشياء أمام الميكروفون.
  - تأكد أنك لم تقم بكتف صوت الميكروفون دون قصد.
- جودة الصوت ليست جيدة أو لا يمكنني سماع الصوت.
- إذا كان طاقم السيارة متصلاً براديو السيارة. تأكد أن مستوى صوت راديو السيارة مضبوطاً بشكل صحيح.
  - إذا كان طاقم السيارة متصلاً بسماعة اختيارية. تأكد أن مستوى صوت طاقم السيارة مضبوطاً بشكل صحيح.

- تأكد أنك لم تقم بكتف صوت السماعة دون قصد.
- تأكد من تشغيل راديو السيارة.

لا يتم كتم صوت راديو السيارة عند الرد على مكالمات.

اطلب من الفني المختص الذي قام بتركيب طاقم السيارة أن يتأكد من توصيل سلك كتم صوت راديو السيارة بشكل جيد. ليست كل السيارات مزودة بسلك كتم الصوت.

## ■ مشاكل أخرى

لا يتم تشغيل طاقم السيارة عند تشغيل محرك السيارة.

اطلب من الفني المختص الذي قام بتركيب طاقم السيارة أن يتأكد من توصيل سلك استشعار محرك السيارة بشكل جيد. إذا كانت سيارتك لا تدعم استشعار محرك السيارة، لتشغيل طاقم السيارة أو إيقاف تشغيله، اضغط على مفتاح تشغيل طاقم السيارة.

جهاز التحكم عن بعد لا يعمل.

قم باستبدال البطارية. في حالة تعذر استخدام جهاز التحكم عن بعد، للرد على مكالمات أو لإنهائها، اضغط على مفتاح تشغيل الشاشة.

## ٦. التثبيت

### ■ معلومات السلامة

- يجب مراعاة إرشادات السلامة التالية عند تركيب طاقم السيارة.
- يجب تركيب طاقم السيارة أو صيانته من قبل فني صيانة مؤهل فقط وباستخدام أجزاء Nokia الأصلية المعتمدة والمرفقة في عبوة البيع. التركيب الخاطئ أو الصيانة الخاطئة قد تكون مصدرًا للخطورة وربما تبطل سريان الضمان الخاص بطاقم السيارة.
- يجب أن يتذكر المستخدم النهائي أن طاقم السيارة يتألف من أجهزة فنية معقدة تتطلب التركيب الاحترافي باستخدام أدوات خاصة وحنكة الخبراء المختصين.
- تمثل التعليمات الواردة في هذا الدليل إرشادات عامة تنطبق على تركيب طاقم السيارة في السيارة. ولكن بسبب كثرة أنواع السيارات وطرزها المختلفة المتاحة في الأسواق، لا يستطيع هذا الدليل حصر المتطلبات الفنية الخاصة ذات الصلة بأي نوع من السيارات. اتصل بمصنع السيارة للتعرف على المعلومات التفصيلية حول السيارة محط الاستفسار.
- تم تصميم طاقم السيارة لتوصيله مباشرةً بأية سيارة مزودة بنظام أرضي سالب ١٢ فولت. أما التوصيل بنظام ٢٤ فولت فإنه يتطلب محول ٢٤ فولت إلى ١٢ فولت لاستخدامه في خط VBatt. ويمكن توصيل خط الإشعال مباشرةً بنظام ٢٤ فولت.
- وطاقم السيارة مزود بنظام حماية داخلي للحماية ضد الفولتية العالية. إلا أن التوصيل باستخدام القطبية الخاطئة قد تسبب ضررًا للوحدة.
- تذكر أن نظم السيارات الحديثة تشتمل على أجهزة كمبيوتر مثبتة في السيارة، حيث يتم حفظ معلومات السيارة الأساسية بها. قد يؤدي فصل بطارية السيارة بطريقة غير مناسبة إلى فقدان البيانات بما يستلزم بذل جهود كبيرة لإعادة تهيئة النظام من جديد. إذا كانت لديك أية تساؤلات، اتصل بموزع السيارة قبل القيام بأية أعمال خاصة بالتركيب.
- تجنب توصيل جهاز طاقم السيارة مع الخطوط عالية الفولتية في نظام الإشعال.

- عند تثبيت أجزاء طاقم السيارة، تأكد أن جزءاً منها لا يتداخل مع أو يعوق أنظمة القيادة أو الفرامل أو مفاتيح التحكم أو الأنظمة الأخرى المستخدمة في تشغيل السيارة (مثل الوسائد الهوائية). تأكد أن طاقم السيارة وأي من مكوناتها غير مثبت في أي مكان قد يحدث بينك وبينه تلامس في حالة وقوع حوادث أو تصادم.
- عند استخدام شاشة الهاتف المحمول، تأكد أن الجهاز مثبت على حامل وأن المستخدم يرى شاشة الهاتف بوضوح.
- قد يكون مختص الصيانة أو الموزع قادراً على تزويدك بمعلومات حول البدائل الخاصة بتركيب الجهاز بشكل مناسب في السيارة دون الحاجة إلى عمل الثقوب.
- تجنب التدخين أثناء العمل على السيارة. تأكد من عدم وجود أي مصدر حريق أو لهب بالقرب من السيارة.
- احرص على تجنب إتلاف الكبلات الكهربائية أو أنظمة الوقود أو الفرامل أو أجهزة السلامة أثناء عملية التركيب.
- قد تؤثر إشارات التردد اللاسلكي RF سلباً على الأنظمة الإلكترونية في السيارات، وذلك إذا كانت الأنظمة مركبة تركيباً خاطئاً أو غير محمية بصورة كافية. مثل: الأنظمة الإلكترونية لحقن الوقود، وأنظمة الفرامل الإلكترونية المانعة للانغلاق، وأنظمة التحكم الإلكترونية في السرعة، وأنظمة الوسائد الهوائية. إذا لاحظت عيباً أو تغييراً في تشغيل أي نظام من هذه الأنظمة، اتصل بموزع السيارة.
- تأكد أن من وضع الكبلات بطريقة لا تجعلها عرضةً للتآكل والتمزق الميكانيكي (مثل عدم وضعها تحت مقاعد السيارة أو فوق الحواف الحادة).

## تحديث البرامج

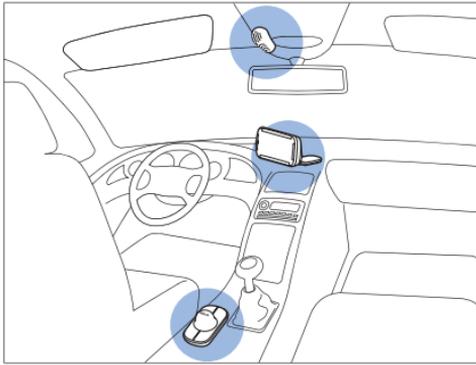
- قبل تثبيت طاقم السيارة، قم بتحديث برامج طاقم السيارة إلى أحدث إصدار.
- قم بتنزيل تطبيق محدث طاقم السيارة من Nokia من الموقع [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) وتثبيته على جهاز كمبيوتر متوافق.
- استخدم كبل بيانات USB مزود بقابس USB قياسي في إحدى نهايتيه وقابس USB صغير في النهاية الأخرى. لتوصيل شاشة طاقم السيارة بجهاز كمبيوتر. يباع هذا الكبل منفصلاً.
- افتح تطبيق أداة التحديث، ثم اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة. حافظ على توصيل كبل USB أثناء تحديث البرامج.

## ■ تثبيت طاقم السيارة في السيارة

يوضح هذا القسم طريقة تركيب أجزاء طاقم السيارة في السيارة. تم شرح الأجزاء في "الأجزاء" صفحة ٩.

عند تثبيت أجزاء طاقم السيارة، تأكد أن جزءًا منها لا يتداخل مع أو يعوق أنظمة القيادة أو الفرامل أو مفاتيح التحكم أو الأنظمة الأخرى المستخدمة في تشغيل السيارة (مثل الوسائد الهوائية). لا تستخدم مسامير البراغي في تثبيت الشاشة إذا كنت ستقوم بتركيبها في المنطقة التي تكون فيها الرأس عرضة للاصطدام بها. استخدم المادة اللاصقة المرفقة بدلاً من هذه البراغي.

قد يتسبب تثبيت طاقم السيارة في كتم صوت نغمات التحذير أو نغمات التنبيه الأخرى في السيارة (مثل نغمات تنبيه عكسية أو تنبيهات بلمبات تظل مضاءة).  
لمزيد من المعلومات، اتصل بمصنع السيارة أو وكيله.



مثال للتثبيت الصحيح، مع جهاز التحكم عن بعد الذي تم تركيبه بين مقعدي السائق والراكب الأمامي ومع الميكروفون الخارجي الاختياري. لا يستخدم الميكروفون الخارجي إلا في حالات حدوث ضوضاء وصخب في السيارة.

## جهاز التحكم عن بعد CU-13R

يجب وضع جهاز التحكم عن بعد في مكان يكون في متناول المستخدم. لا تقم بتركيب جهاز التحكم عن بعد في المنطقة التي تكون فيها الرأس عرضة للاصطدام به.

عند تثبيت جهاز التحكم عن بعد، تأكد أنه لا يتداخل مع أو يعوق أنظمة القيادة أو الفرامل أو مفاتيح التحكم أو الأنظمة الأخرى المستخدمة في تشغيل السيارة (مثل الوسائد الهوائية).

يمكنك تثبيت جهاز التحكم عن بعد على عجلة القيادة أو تركيبه في لوحة العدادات أو في الوحدة بين مقعدي السائق والراكب الأمامي.

### التركيب باستخدام الشريط المزود على لوحة العدادات أو الوحدة بين مقعدي السائق والراكب الأمامي

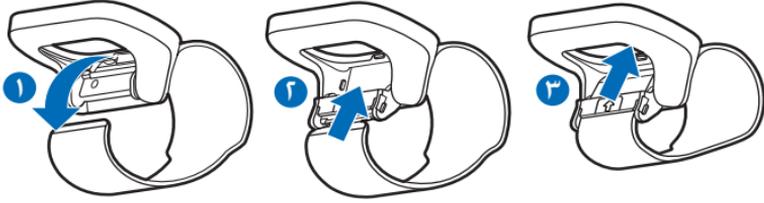
١. ركب وسادة الشريط المرفقة في المكان المرغوب في السيارة: انزع الطبقة الواقية من الوسادة الأكبر. ثم اضغط الوسادة في مكانها. عند نزع الطبقة الواقية، لا تلمس الجانب اللاصق بأصابعك. تأكد أن السطح المستخدم في تثبيت الوسادة عليه جافًا وخاليًا من الأوساخ والأتربة.
٢. انزع الطبقة الواقية من الوسادة الأصغر. ثم قم بتثبيت الوسادة إلى أسفل جهاز التحكم عن بعد. تجنب تغطية غطاء بطارية جهاز التحكم عن بعد.
٣. اضغط الوسائد على بعضها البعض جيدًا. وتأكد أن جهاز التحكم عن بعد مستقر في موضعه بإحكام.

### التركيب على عجلة القيادة باستخدام الرباط المرفق

قم بتثبيت جهاز التحكم عن بعد في الجزء الداخلي لعجلة القيادة. تجنب تثبيت جهاز التحكم عن بعد في مركز عجلة القيادة أو الجزء الخارجي لها.

١. لف الرباط حول عجلة القيادة (غير موضح في الصورة).
٢. لفتح المزلاج المشار إليه بالسهم، اسحب المزلاج (١)، وأدخل الرباط خلال الفتحة (٢).

٣. اجذب الرباط من نهايته لضمان استقراره في مكانه بإحكام (٣).



٤. اضغط على نهاية الرباط لأسفل (٤). ثم اضغط على المزلاج لأعلى (٥).

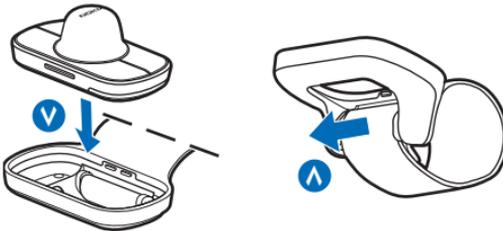
٥. اضغط على المزلاج المقابل لعجلة القيادة حتى يستقر في مكانه (٦).



٦. ادفع جهاز التحكم عن بعد داخل الحامل (٧).

لفك جهاز التحكم عن بعد، ادفعه من أسفل. خلال الفتحة الموجودة في الحامل.

لفك الرباط، اجذب المزلاج بعيداً عن عجلة القيادة (٨).



## الشاشة

يمكنك تركيب الشاشة على لوحة عدادات السيارة باستخدام شريحة التثبيت المرفقة.

يجب وضع الشاشة في المكان الذي يتيح للمستخدم رؤيتها بوضوح ويمكن منه تدوير الشاشة يمينا ويساراً ولأعلى ولأسفل.

عند تثبيت الشاشة، تأكد أنها لا تتداخل مع أو تعوق أنظمة التوجيه أو الفرامل أو مفاتيح التحكم أو الأنظمة الأخرى المستخدمة في تشغيل السيارة (مثل الوسائد الهوائية).

تأكد أن كبل الشاشة يصل إلى علبة التوصيلات.

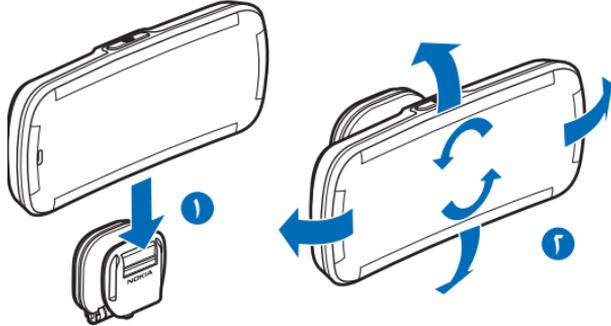
بالنسبة للميكروفون المدمج، قم بتركيب الشاشة بحيث لا تكون بعيدة أكثر من اللازم عن السائق أو معرضة لتيارات الهواء المباشرة الخارجة من فتحات التهوية. في حالة تعذر ذلك، استخدم الميكروفون الخارجي الاختياري.

### تركيب شريحة التثبيت في لوحة العدادات

١. انزع الطبقة الواقية من الشريط اللاصق الموجود على شريحة التثبيت.
٢. اضغط على شريحة التثبيت إلى لوحة العدادات.
٣. قم بتوجيه كبل الشاشة CA-165 لشريحة التثبيت، على سبيل المثال، خلال نظام التهوية (انظر وثائق السيارة لمعرفة التفاصيل). ثم قم بتوصيل الكبل بمنفذ التوصيل الخاص به في علبة التوصيلات RX-73.

### تركيب الشاشة على شريحة التثبيت

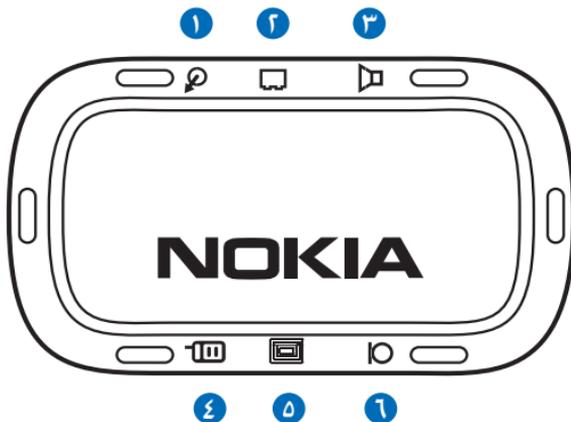
١. أزح الشاشة إلى داخل شريحة التثبيت (١).
٢. ضع الشاشة في الموضع الصحيح (٢).



٣. لتعديل زاوية شريحة التثبيت، قم بتقليل إحكام المسمار البرغي الموجود في نهاية المفصلة الموجودة على الشريحة، ثم قم بلف الشريحة (في خطوات من ٤٥ درجة)، ثم أحكم ربط البرغي.  
لإخراج الشاشة، أزحها لأعلى من شريحة التثبيت.

## علبة التوصيلات RX-73

تحتوي علبة التوصيلات على منافذ التوصيل التالية:



١. منفذ توصيل لكبل الدخل المباشر CA-161
  ٢. منفذ توصيل لكبل القدرة CA-153P أو كبل القدرة ISO CA-160
  ٣. منفذ توصيل للسماعة الاختيارية (مثل السماعة Nokia SP-3) أو كبل سماعة ISO طراز CA-160
  ٤. منفذ توصيل لكبل الشحن الاختياري (مثل CA-134)
  ٥. منفذ توصيل لكبل الشاشة CA-165
  ٦. منفذ توصيل لكبل الميكروفون الخارجي الاختياري (مثل MP-2)
- عند تثبيت علبة التوصيلات، تأكد أن الكبلات الخاصة بالميكروفون والسماعة تصل إلى الأماكن التي تنوي تركيب هذه الأجزاء فيها.  
قم بتثبيت علبة التوصيلات في السيارة باستخدام مواد مناسبة للتركيب (غير مرفقة في عبوة البيع). تأكد أن علبة التوصيلات مستقرة في مكانها بإحكام.

## ■ الدمج مع نظام راديو السيارة

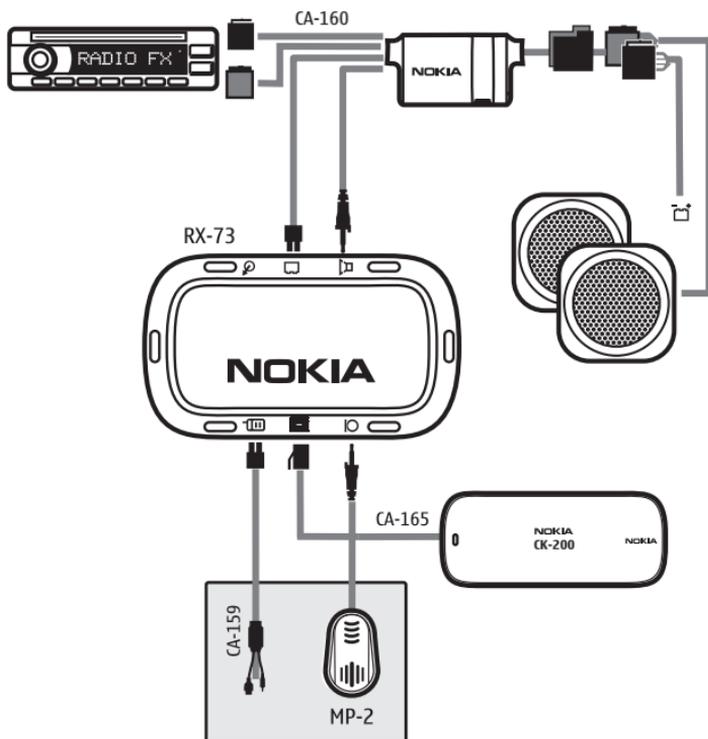
يمكن توصيل طاقم السيارة بنظام راديو السيارة بثلاث طرق مختلفة. اختر الخيار المناسب وفقاً للأجزاء المرفقة بعبوة البيع.

للحصول على معلومات حول منافذ التوصيل الموجودة في علبة التوصيلات RX-73، انظر علبة التوصيلات RX-73 صفحة ٣٣.

يمكنك توصيل طاقم السيارة بسماعة ذات مقاومة ٤ أوم على الأقل. وإذا زادت المقاومة عن ٨ أوم، فستكون طاقة الخرج أقل من المعدل العادي بكثير. وباستخدام مهائبات سلكية معينة، يمكنك توصيل طاقم السيارة بالسيارة دون أي تعديل لشبكة الأسلاك الموجودة. للتأكد من توافر هذه المهائبات، استشر فني الصيانة.

## التثبيت باستخدام كبل ISO طراز CA-160

عند توصيل طاقم السيارة بنظام راديو السيارة باستخدام كبل ISO طراز CA-160، يتم كتم صوت راديو السيارة عند إجراء مكالمة أو استلامها.



١. لتوصيل الكبل ISO براديو السيارة:

- قم بفصل القابسين ISO من راديو السيارة الخاصين بالطاقة والسماعات.
- قم بتوصيل منفذ التوصيل الغائر لكبل ISO بمنفذي توصيل الطاقة والسماعة في حامل أسلاك السيارة.
- راجع سلك تغذية +12 فولت الدائمة (السلك الأحمر) وسلك تغذية الإشعال (السلك الأزرق) الموجودين في منفذ توصيل علبة التوصيلات. وإذا لزم الأمر، قم بتبديل منافذ توصيل التهيئة 12V battery (بطارية +12 فولت) و Ignition (الإشعال) لكبل ISO.

تأكد من المكان الصحيح لإشارة كتم الصوت لراديو السيارة. وقم بتوصيل منفذ توصيل التهئية Mute (كتم الصوت) بالمقبس المناظر (Mute1) (كتم الصوت 1) أو Mute2 (كتم الصوت 2) أو Mute3 (كتم الصوت 3). بشكل افتراضي. يتم توصيل منفذ توصيل كتم الصوت بمسماز منفذ توصيل ISO A2 (كتم الصوت 2). وإذا كان راديو السيارة لا يدعم وظيفة كتم الصوت. اترك منفذ التوصيل دون توصيل. أدخل القابيس الذكر لمنفذّي التوصيل ISO في راديو السيارة.

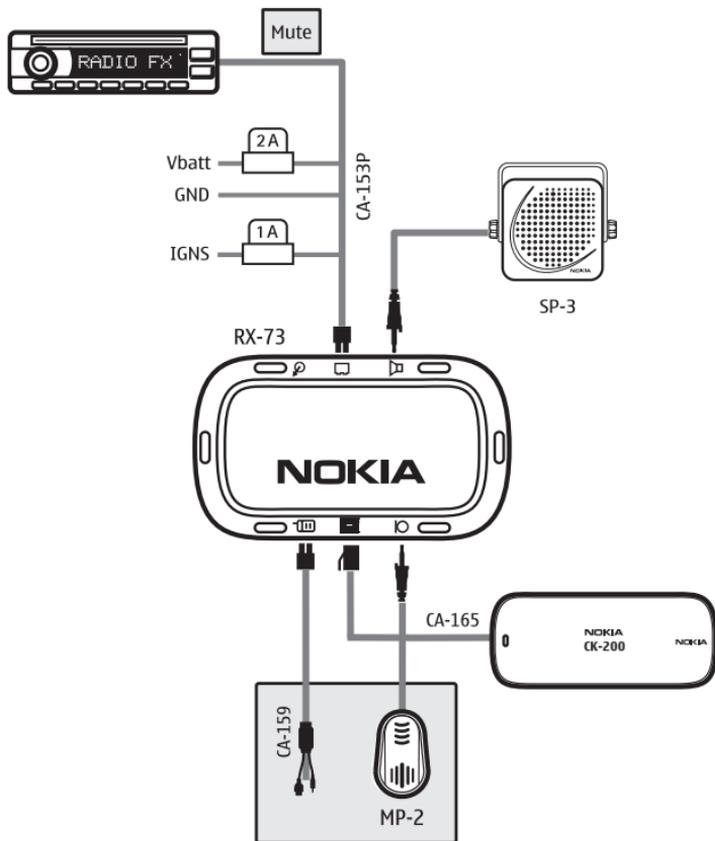
٢. أدخل قابسّي الكبل ISO الخاصين بالسماعة والطاقة إلى منفذّي التوصيل الخاصين بهما في علبة التوصيلات.

٣. قم بتوصيل الشاشة بمنفذ التوصيل الخاص بها في علبة التوصيلات. خطوات اختيارية:

- لشحن هاتف محمول متوافق من خلال طاقم السيارة. قم بتوصيل كبل شحن متوافق (مثل Nokia CA-134) بعلبة التوصيلات.
- لاستخدام ميكروفون خارجي (مثل Nokia MP-2) بدلاً من الميكروفون المدمج. قم بتوصيل الميكروفون بمنفذ التوصيل الخاص به في علبة التوصيلات. ثم قم بتعديل ضبط الميكروفون (انظر "ضبط المثبت" صفحة ٤٠). في حالات حدوث ضوضاء وصخب في السيارة. قد يلزم استخدام ميكروفون خارجي.

## التهيئة باستخدام كبل القدرة CA-153P وسماعة خارجية

في هذا الإعداد، يتم توصيل علبة التوصيلات براديو السيارة باستخدام كبل القدرة CA-153P، واستخدام السماعة الاختيارية للمكالمات.



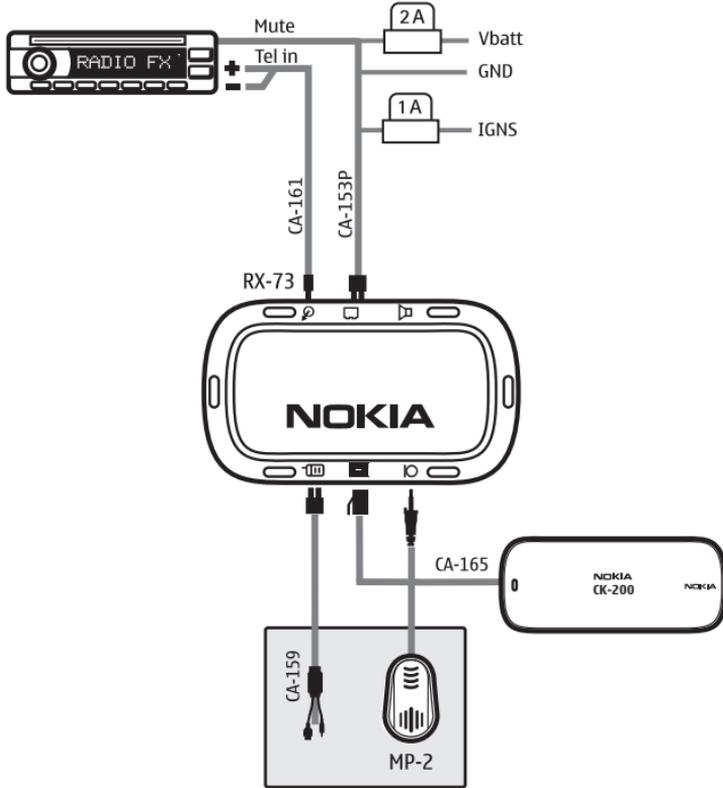
١. قم بتوصيل أسلاك كبل القدرة CA-153P بالسيارة كالتالي:

- السلك الأسود بأرضي السيارة.
- السلك الأحمر بتغذية ١٢ فولت الدائمة. وقم دائماً بتوصيل المنصهر 2 A (المرفق) بهذا الخط. وأغلق المصدر.

- السلك الأزرق بخط الإشعال أو خط ACC (الملحق). قم دائماً بتوصيل المنصهر 1 A (الرفق) بهذا الخط. وأغلق المصدر.
  - ٢. قم بتوصيل كبل القدرة بمنفذ التوصيل الخاص به في علبة التوصيلات.
  - ٣. قم بتوصيل السماعة (مثل Nokia SP-3) بمنفذ التوصيل الخاص بها في علبة التوصيلات.
  - ٤. قم بتوصيل الشاشة بمنفذ التوصيل الخاص بها في علبة التوصيلات.
- خطوات اختيارية:
- لكتتم صوت راديو السيارة عند إجراء مكالمة أو استلامها. قم بتوصيل سلك كتتم الصوت الأصفر لكبل القدرة CA-153P براديو السيارة.
  - لشحن هاتف محمول متوافق من خلال طاقم السيارة. قم بتوصيل كبل شحن متوافق (مثل Nokia CA-134) بعلبة التوصيلات.
  - لاستخدام ميكروفون خارجي اختياري (مثل Nokia MP-2) بدلاً من الميكروفون المدمج. قم بتوصيل الميكروفون بمنفذ التوصيل الخاص به في علبة التوصيلات. ثم قم بتعديل ضبط الميكروفون (انظر "ضبط المثبت" صفحة ٤٠). قد يلزم استخدام ميكروفون خارجي في حالات حدوث ضوضاء وصخب في السيارة.

## التثبيت باستخدام كبل القدرة CA-153P وكبل الدخل المباشر CA-161

في هذا الإعداد، يتم توصيل علبة التوصيلات براديو السيارة باستخدام كبل القدرة CA-153P وكبل الدخل المباشر CA-161. واستخدام سماعة الراديو للمكالمات.



١. قم بتوصيل أسلاك كبل القدرة CA-153P بالسيارة كالتالي:

- السلك الأسود بأرضي السيارة.
- السلك الأحمر بتغذية ١٢ فولت الدائمة. وقم دائماً بتوصيل المنصهر 2 A (المرفق) بهذا الخط. وأغلق المصدر.

- السلك الأزرق بخط الإشعال أو خط الملحق. قم دائماً بتوصيل المنصهر 1 A (الرفق) بهذا الخط، وأغلق المصدر.
- السلك الأصفر يدخل كتم صوت راديو السيارة.
- ٢. قم بتوصيل كبل الدخل المباشر CA-161 بمنفذ التوصيل الخاص به في راديو السيارة وعلبة التوصيلات.
- ٣. قم بتوصيل الشاشة بمنفذ التوصيل الخاص بها في علبة التوصيلات. في بعض السيارات، قد يلزم تشغيل راديو السيارة لسماع صوت المكالمات. خطوات اختيارية:
- لشحن هاتف محمول متوافق من خلال طاقم السيارة. قم بتوصيل كبل شحن متوافق (مثل Nokia CA-134) بعلبة التوصيلات.
- لاستخدام ميكروفون خارجي اختياري (مثل Nokia MP-2) بدلاً من الميكروفون الدمج. قم بتوصيل الميكروفون بمنفذ التوصيل الخاص به في علبة التوصيلات. ثم قم بتعديل ضبط الميكروفون (انظر "ضبط المثبت" صفحة ٤٠). قد يلزم استخدام ميكروفون خارجي في حالات حدوث ضوضاء وصخب في السيارة.

## ■ ضبط المثبت

- يجب تعديل ضبط المثبت من قبل فني صيانة مؤهل فقط.
- في وضع الاستعداد، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل لمدة ١٠ ثوانٍ تقريباً، واختر من الآتي:
- ضبط DSP** - لاختيار مجموعة ضبط الصوت الأكثر ملاءمة. لتنشيط الضبط الجديد، قد يلزم إيقاف تشغيل طاقم السيارة وإعادة تشغيله مرة أخرى.
- ضبط الميكروفون** - لاختيار الميكروفون الداخلي أو الخارجي حسب برنامج إعداد التثبيت.

## ■ ملحقات اختيارية

- يمكنك زيادة ميزات طاقم السيارة باستخدام الملحقات الاختيارية. استشر الموزع أو فني الصيانة للتعرف على الملحقات المناسبة. استخدم الملحقات المعتمدة والمتوافقة فقط.

## كبل الشحن

لشحن هاتف محمول متوافق من طاقم السيارة، مع ترك ولاعة السجائر خالية لاستخدام أجهزة أخرى، يمكنك استخدام كبل شحن اختياري، مثل الكبل CA-134.

## الميكروفون

في حالات حدوث ضوضاء، يمكنك استخدام ميكروفون خارجي اختياري (مثل Nokia MP-2) لتحسين جودة الصوت، بدلاً من الميكروفون المدمج. لاستخدام ميكروفون خارجي، قم بتوصيل الميكروفون بمنفذ التوصيل الخاص به في علبة التوصيلات.

اختر مكان تثبيت الميكروفون بعناية، وذلك لزيادة جودة إرسال الصوت. وأفضل مكان لتثبيت الميكروفون هو بالقرب من مرآة الرؤية الخلفية. قم بتثبيت الميكروفون بحيث يكون في اتجاه قم السائق وعلى بعد 1 متر على الأقل (3 أقدام) من سماعة طاقم السيارة لتجنب صدى الصوت. تأكد أن كبل الميكروفون يصل إلى علبة التوصيلات.

قم بتثبيت الميكروفون بحيث لا يكون معرضاً لتيارات الهواء الخارجة من فتحات التهوية، لا تضع كبل الميكروفون في نظام التدفئة أو التهوية أو تكييف الهواء. استخدم الشريط اللاصق من الجانبين المرفق لتثبيت الميكروفون. أدخل قابس الميكروفون في منفذ توصيل الميكروفون بعلبة التوصيلات، ولإحكام الإدخال، أدر القابس باتجاه عقارب الساعة.

## الهوائي الخارجي

يعمل الهوائي الخارجي على تحسين استقبال الهاتف المحمول في السيارة. للتعرف على مدى توافر الهوائي الخارجي، اتصل بالموزع.

ملاحظة: لكي تفي بإرشادات التعرض لموجات التردد اللاسلكي RF، قم بتثبيت الهوائي الخارجي لكي تحافظ على مسافة ٢٠ سم (٨ بوصات) على الأقل بين الهوائي الخارجي وكل الأشخاص القريبين منك. بحيث لا يزيد مستوى بث الهوائي الخارجي عن ٣ ديسيبل أيزوتروبي.



## التأكد من تشغيل طاقم السيارة

بعد تركيب طاقم السيارة، تأكد أنه مثبت جيداً ويعمل بشكل مناسب. انظر أيضاً "استكشاف المشكلات وإصلاحها" صفحة ٢٥.

## العناية والصيانة

- إن طاقم السيارة حصيلة تصميم متميز وبراعة في التنفيذ. لذا يجب معاملته بعناية. الاقتراحات المذكورة بالأدنى ستساعدك على الوفاء بكل شروط الضمان.
- حافظ على بقاء طاقم السيارة جافاً. إن الأمطار والرطوبة وجميع أنواع السوائل تحتوي على معادن متلفة للدوائر الإلكترونية.
- لا تستخدم طاقم السيارة أو تخزينه في مناطق مغبرة أو متسخة. وذلك لاحتمال تعرض الأجزاء المتحركة والمكونات الإلكترونية للتلف.
- لا تحاول فتح طاقم السيارة.
- لا تستخدم كيماويات مركزة أو محاليل التنظيف أو المنظفات القوية لتنظيف أجزاء طاقم السيارة. استخدم فقط قطعة قماش ناعمة ونظيفة وجافة لتنظيف سطح الأجزاء.
- لا تطل أجزاء طاقم السيارة. الطلاء قد يعوق الأجزاء المتحركة ويمنع التشغيل الاعتيادي.

### إعادة التدوير

عليك دائماً أن تعيد المنتجات الإلكترونية والبطاريات ومواد التعبئة والتغليف المستعملة إلى نقاط التجميع المخصصة لذلك. ومن ثم يساعدك هذا الأمر على منع التخلص غير المسؤول من النفايات. بالإضافة إلى أنه يعزز من إعادة تدوير المواد. راجع المعلومات البيئية الخاصة بالمنتج وكيفية تدوير منتجات Nokia من خلال الموقع [www.nokia.com/werecycle](http://www.nokia.com/werecycle) أو [www.nokia.mobi/werecycle](http://www.nokia.mobi/werecycle).

يذكرك رمز حاوية النفايات ذات العجلات المرسوم عليها خطان متقاطعان الموجود على المنتج أو البطارية أو المطبوعات أو العبوة بأن جميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات والمراكم يجب أن يتم جمعها كمجموعات منفصلة عند انتهاء عمرها الافتراضي. يسري تطبيق هذا الأمر في دول الاتحاد الأوروبي. يجب عدم التخلص من هذه المنتجات في حاوية نفايات محلية غير مصنفة. لمزيد من المعلومات المتعلقة بالبيئة، راجع البيان البيئي للمنتج من الموقع [www.nokia.com/environment](http://www.nokia.com/environment).



## معلومات السلامة الإضافية

### ■ السيارات

قد تؤثر إشارات التردد اللاسلكي RF سلبًا على الأنظمة الإلكترونية في السيارات. وذلك إذا كانت الأنظمة مركبة تركيبًا خاطئًا أو غير محمية بصورة كافية. مثل: الأنظمة الإلكترونية لحقن الوقود. وأنظمة الفرامل الإلكترونية المانعة للانغلاق. وأنظمة التحكم الإلكترونية في السرعة. وأنظمة الوسائد الهوائية. لمزيد من المعلومات. راجع الأمر مع مُصنّع السيارة أو وكيل مُصنّع السيارة أو أية معدة تمت إضافتها إلى السيارة.

التركيب الخاطئ أو الصيانة الخاطئة قد تكون مصدرًا للخطورة. وربما تبطل سريان الضمان الخاص بالجهاز. تأكد بانتظام أن جميع أجهزة الهاتف اللاسلكي في سيارتك مركبة بصورة صحيحة وتعمل جيدًا. لا تخزن أو حمل السوائل القابلة للاشتعال أو الغازات أو المواد القابلة للانفجار في نفس المكان الذي يوجد فيه الجهاز أو أجزأؤه أو ملحقاته. بالنسبة للسيارات المجهزة بوسائد هوائية. تذكر أن الوسائد الهوائية تنفجر بقة كبيرة. لا تضع أجهزة لاسلكية مثبتة أو متحركة في المنطقة التي تعلقو الوسادة الهوائية أو في منطقة انفراج الوسادة الهوائية. إذا كانت الأجهزة اللاسلكية المجهزة بها السيارة غير مثبتة بالطريقة الصحيحة. فقد ينجم عن انتفاخ الوسادة إصابة خطيرة.